



---

联合国国际贸易法委员会  
第四工作组（电子商务）  
第四十二届会议  
2003年11月17日至21日，维也纳

电子商务的法律方面

电子订约：一项公约草案的条文

国际商会的评论

秘书处的说明

秘书处收到了由国际商会设立的一个工作队对工作组考虑是否可能拟订一项新的有关电子订约的国际文书所作的评论。现在本说明的附件中按秘书处收到的形式转载这些评论的案文。





**International Chamber of Commerce**

世界性商业组织

## 政策和商业惯例部

商法与商业惯例委员会

电子商务、信息技术和电子通信委员会

---

电子订约工作队

## 国际商会 2004 年电子通则和贸易法委员会

### 1. 导言

国际商会感谢贸易法委员会邀请本会就贸易法委员会目前关于电子订约法律框架的提议发表意见。

在 2003 年 5 月 5 日至 9 日于纽约举行的贸易法委员会第四工作组最近一届会议上，国际商会向贸易法委员会提交了一份声明，说明国际商会将在对与电子订约有关的商业惯例和需要进行评估的基础上草拟一项自律性法律文书。国际商会的提议可以在 A/CN.9/WG.IV/WP.101 号联合国文件中查到。

该文件概述了自 2003 年 5 月届会以来的最新发展和国际商会所取得的进展。国际商会期待着在贸易法委员会工作组 11 月 17 日至 21 日在维也纳举行的下一届会议上向工作组报告更详细的内容。

### 2. 国际商会电子订约工作队

为了适当突出工作重点，国际商会成立了电子订约工作队。该工作队由以下两位人士共同担任主席：

- **Charles Debattista** 教授(联合王国)，南安普敦大学商法教授、国际商务术语工作队主席
- **Christopher Kuner** (比利时)，合伙人 Hunton & Williams、国际商会国际协调努力工作队主席

工作队成员包括来自世界各地许多国家不同部门中不同规模的公司的专家，其中一些国家包括加拿大、中国、法国、德国、墨西哥、瑞典、瑞士、叙利亚、委内瑞拉和联合王国。

该工作队是国际商会的两个委员会，即国际商会商法与商业惯例委员会和国际商会电子商务、信息技术和电子通信委员会的联合举措。

### 3. 国际商会 2004 年电子商务术语

国际商会电子订约工作队已经开始草拟被称为 2004 年电子商务术语的国际商会文书。该草案将于 9 月底前印发给国际商会成员和国际商会在 130 多个国家的国家委员会。预计 2004 年电子商务术语将由国际商会执行理事会在 2003 年上半年定稿并通过。在拟于 2003 年 11 月 17 日至 21 日在维也纳举行的贸易法委员会第四工作组下一届会议上将提交更为详尽的 2004 年电子商务术语草案。

国际商会 2004 年电子商务术语将重点突出，便于实用，将反映实际问题及其解决办法，并将考虑到大公司和小公司的不同需要。2004 年电子商务术语将是一份自愿采用的文书，不会与当事方意

**International Chamber of Commerce**

38, Cours Albert 1er, 75008 – Paris, France  
Telephone +33 1 49 53 28 28 Fax +33 1 49 53 28 59  
Web site www.iccwbo.org E-mail icc@iccwbo.org

8 September 2003 JA/ef  
Document 460-22/2



思自治发生冲突。2004 年电子商务术语的范围是根据对不同部门和不同规模公司的做法和需要进行仔细评估后确定的。2004 年电子商务术语将包括示范条款和一份指导文件。

国际商会 2004 年电子商务术语引起新闻界的极大兴趣，一些文章对其进行了报道，包括 2003 年 7 月 21 日《法律时报》（Legal Times）上的文章：“澄清电子订约的有关问题”和 2003 年 8 月 25 日《华盛顿互联网日报》（Washington Internet Daily）上的封面文章：“行业组织敦促电子订约自我规范”。

国际商会期待着于 2003 年 11 月向贸易法委员会第四工作组成员提交 2004 年电子商务术语，并与贸易法委员会共同研究这些全球商务的最重要问题。

## 联系办法

如需有关 2004 年电子商务术语的进一步资料，请按下述地址联系：

Jonas Astrup, Policy Manager

ICC Commission on Commercial Law and Practice (CLP)

ICC Commission on Financial Services and Insurance

电子邮件：: [jonas.astrup@iccwbo.org](mailto:jonas.astrup@iccwbo.org)—电话: +33 1 49 53 28 26